



*20<sup>th</sup> Sunday in  
Ordinary Time*

And behold, a Canaanite woman of that district  
came and called out, "Have pity on me,  
Lord, Son of David!"

Matthew 15:22



*20<sup>o</sup> Domingo del  
Tiempo Ordinario*

Una mujer cananea, que llegaba de ese territorio,  
empezó a gritar: "¡Señor, hijo de David,  
ten compasión de mí!"

Mateo 15, 22

*St. Francis  
de Sales Parish*

195 W. 13th Street  
Holland, MI 49423

[www.stfrancisholland.org](http://www.stfrancisholland.org)

# Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

# Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

## Life in Christ—the Sacraments

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism)*

### First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/](http://www.stfranchisholland.org/) first-reconciliation.

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

### Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).

*Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

## Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

## Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org).

*Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor (616) 392-6700 Ext. 106  
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116  
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice Ext. 114  
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104  
Guillermo Flores, Immigration Assistance Ext. 110

### Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager Ext. 124  
Francisca Flores, Accountant Ext. 102  
Emily Alba, Administrative Assistant Ext. 109  
Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101  
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

### Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

### Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

### Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111  
Susan Bippely, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115

### Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

### Rectory

(616) 392-3985

Fax (616) 392-2474

### Corpus Christi School

St. Vincent de Paul

(616) 994-9864

(616) 394-0676



## What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

### Scripture Readings for the Week

#### Monday, Aug. 21

Jgs 2:11-19  
Mt 19:16-22

#### Tuesday, Aug. 22

Jgs 6:11-24a  
Mt 19:23-30

#### Wednesday, Aug. 23

Jgs 9:6-15  
Mt 20:1-16

#### Thursday, Aug. 24

Rv 21:9b-14  
Jn 1:45-51

#### Friday, Aug. 25

Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22  
Mt 22:34-40

#### Saturday, Aug. 26

Ru 2:1-3, 8-11, 4:13-17  
Mt 23:1-12

#### Sunday, Aug. 27

Is 22:19-23  
Rom 11:33-36  
Mt 16:13-20

### Lecturas Bíblicas de la Semana

#### Lunes, 21 de Agosto

Jue 2:11-19  
Mt 19:16-22

#### Martes, 22 de Agosto

Jue 6:11-24a  
Mt 19:23-30

#### Miércoles, 23 de Agosto

Jue 9:6-15  
Mt 20:1-16

#### Jueves, 24 de Agosto

Apoc 21:9b-14  
Jn 1:45-51

#### Viernes, 25 de Agosto

Rt 1:1, 3-6, 14b-16, 22  
Mt 22:34-40

#### Sábado, 26 de Agosto

Rt 2:1-3, 8-11, 4:13-17  
Mt 23:1-12

#### Domingo, 27 de Agosto

Is 22:19-23  
Rom 11:33-36  
Mt 16:13-20

### Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 am  
Sunday 12:30 pm (Español)

### Daily Masses

Monday 12:10 pm  
Tuesday 9:00 am  
Wednesday 6:00 pm (Español)  
Thursday 12:10 pm

### Office Hours

Monday - Wednesday  
9:00 am to 6:00 pm  
Thursday & Friday  
10:00 am to 5:00 pm

### Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm  
Saturday—4:00 to 5:00 pm  
Saturday @ OLL 9-10:00 am



## OFFERTORY

Sunday, Aug 13, 2017

\$ 14,483.41

260 Envelopes + checks

Automated Donations

\$ 1,954.00

42 Participants

Guadalupanas Taco  
brunch fundraising

\$ 345.00

St. Francis Weekly  
Tithes: 175.00

Network

### We've had a surge of progress!

Recently, we received more than \$10,000 in new pledges for CSA 2017.

So, our pledge total now stands at \$118,520, thanks to the 304 households who have pledged so far. We still have nearly \$30,000 to go to reach our goal. We continue to encourage new families to get involved. If you have never given to CSA, please consider starting this year. Also, please pray for the success of our 2017 CSA campaign.



### Parish Ministry & Catechetical Conference "Hope.... Anchor of the Soul" (Hebrews 6: 18-19)

September 30, 2017 | West Catholic High School  
Cost: \$40 per person

Registration: Contact Emily Alba @ (616) 392-6700 if you are interested in attending. Deadline September 18. Special pricing for active ministers and catechists may be available.

### Mass Intentions / Intenciones de Misa

#### Saturday/Sábado, August 19, 2017

5:00 pm For the People

#### Sunday/Domingo, August 20, 2017

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family  
10:30 am † Thomas Strzyswski—Strzyswski family  
12:30 pm † Vern Hilgert—family

#### Monday/Lunes, August 21, 2017

12:10 pm † Gertrude Sgroia—daughter

#### Tuesday/Martes, August 22, 2017

9:00 am Ana Slachta—Laura

#### Wednesday/Miércoles, August 23, 2017

6:00 pm † Juan Gabriel Lopez—familia Lopez

#### Thursday/Jueves, August 24, 2017

12:10 pm Anne & Jake—Dziuban family

#### Saturday/Sábado, August 26, 2017

5:00 pm † Jimmy Gomez—Pete & Gloria Gomez

#### Sunday/Domingo, August 27, 2017

8:30 am For the People  
10:30 am † Mau Nguyen—Nguyen family  
12:30 pm † Maria M. Hernandez—Nora Rangel

### Protecting God's Children Training (PGC) for Parents and Volunteers who work with children

Thursday, August 24 (English session); 6:00 – 9:00 pm  
at Our Lady of the Lake (Holland)  
Saturday, September 9 (Spanish session); 9:00am – Noon  
at San Juan Diego Academy (Wyoming)  
Register at [www.virtus.org](http://www.virtus.org)

This training is for adults who volunteer with children and youth through our parish ministries. All parents are encouraged to participate in this training as it informs and trains adults about how to prevent and protect children from situations that could lead to abuse and how to detect and handle situations of abuse.

### Taller Protegiendo a los Niños de Dios (PGC)

para los Papás y Voluntarios que trabajan con niños y adolescentes  
Jueves 24 de Agosto (en Inglés); 6:00 – 9:00 pm  
En Nuestra Señora del Lago (Holland)  
Sábado 9 de Septiembre (en Español); 9:00am – 12 del mediodía  
En la Academia San Juan Diego (Wyoming)  
Regístrese en [www.virtus.org](http://www.virtus.org)

*Este entrenamiento es para los adultos voluntarios que trabajan con niños y jóvenes en cualquier ministerio de nuestra parroquia. Se anima a todos los padres de familia a participar en este entrenamiento porque el taller les informa y entrena como prevenir y proteger a los niños y jóvenes de situaciones que podrían llevar al abuso y como detectar y manejar las situaciones de abuso.*



### Corpus Christi Foundation – Meet Our Board

As we continue to highlight individual Board members each month, the Corpus Christi Foundation Board benefits from the time and talents of many.



Kristen Thompson has been on our Board for just over one year. She shares her time talents by serving on our Donor Development, Nominating and Distribution committees. Kristen enjoys desert hiking and free time with family and friends. She lives in Holland and is a parishioner at St. Francis de Sales.

Rachelle Rokos has served on our Board for 2 1/2 years. She commits her time and talents by serving on our Donor Development and Distribution committees. Rachelle enjoys helping others and spends most of her free time volunteering with several organizations. She lives in Holland and is a parishioner at Our Lady of the Lake.



**JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.**

Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"  
[www.ccfoundationhz.org](http://www.ccfoundationhz.org)



**500 Years** | *God's Grace in Action*  
Commemorating the Reformation • 1517-2017

**Reformation Commemoration.** October 31, 1517 is commonly regarded as the day Martin Luther ignited the Protestant Reformation, an array of events whose effects have cascaded through the centuries. This October, Protestants and Catholics of the greater Holland/Zeeland area will jointly commemorate the 500th anniversary of the Reformation—to learn about how the Reformation has shaped today's religious and cultural landscape and to foster Christian unity. Mark your calendars now for the hymn sing, lectures, and worship service to be held on the Sunday evenings of October 2017. For more information, visit the website [refoholland.org](http://refoholland.org) or the corresponding Facebook page.



## St. Andrew School of Evangelization "Jesus and the Four Gospels" retreat

The St. Andrew School of Evangelization, with great excitement, announces the next retreat in the formation program which will be held the weekend of August 25-27 here at St. Francis de Sales. Fr. Stephane Pouliôt and Kimberly Long, from Ontario, Canada, will be our special guest speakers. Join us as we look at Jesus through the eyes of each of the evangelists.

### Retreat Schedule:

**Friday, Aug. 25, 6:30 to 9:30 PM**

**Saturday, Aug. 26, 8:00 AM to 8:15 PM**

**Sunday, Aug. 27, 8:00 AM to 4:30 PM**

**Cost: \$60 per person**

Registration is available online on the parish website [www.stfrancisholland.org/content/jesus-four-gospels](http://www.stfrancisholland.org/content/jesus-four-gospels).

The ideal candidate would be someone that has lived at least one course from the St. Andrew School. If you have yet to love one course but would like to still join us, please contact Craig at (616) 403-3462 to help determine if this course will meet your needs.

Allow the four evangelists to take you to Jesus!



## Faith & Family Formation/ Formación de Fe y Familia



**Registration for the 2017/2018 Faith Formation programs has begun.** Whether your family is new to the community, returning, or just starting formal faith formation, we welcome you to our programs offered for kindergarteners through twelfth graders. We invite all of our parish families to learn about our programs and sacramental preparation processes and to register children and youth for the upcoming year.

Registration materials are available in the gathering space of our church, the parish office, and our parish website. If you have any questions, please contact the parish office or visit our parish website. Completed forms can be returned to the office or the collection Basket. More information and on-line registration is available at [http://www.stfrancholland.org/faff\\_registration](http://www.stfrancholland.org/faff_registration)

**Ya empezaron las inscripciones para los programas de Formación de Fe del año 2017/2018.** Si su familia es nueva en la comunidad, está regresando, o está empezando una formación de fe formal, le damos la bienvenida a nuestros programas que ofrecemos para niños del kínder al grado doce. Invitamos a todas las familias de la parroquia a informarse acerca de los procesos de nuestros programas y preparación sacramental y a que inscriban a sus niños y jóvenes para las clases de este año.

Los materiales de inscripción están disponibles en el atrio de la iglesia, en la oficina parroquial, y en nuestro sitio web de la parroquia. Si tiene preguntas, llame por favor a la oficina parroquial al 392-6700 o visite nuestro sitio web. Los formularios con la información completa pueden regresarse a la oficina parroquial o puede ponerlos en la canasta de la colecta dominical. Tenemos mas información disponible e inscripciones en línea yendo a este sitio:

[http://www.stfrancholland.org/faff\\_registration](http://www.stfrancholland.org/faff_registration)

### Quinceañera 2018

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2018.



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2018.



**Wedding Anniversary Mass** – Together with your families, the Church in the Diocese of Grand Rapids honors the faithful witness to your vocation of marriage and wishes to celebrate with you. Bishop Walkowiak is inviting **all couples celebrating milestone anniversaries** to join him on **Sunday, October 22 at the 10:00 a.m. Mass at the Cathedral of Saint Andrew** (265 Sheldon Blvd., Grand Rapids). A simple reception will immediately follow. Please RSVP by calling the parish office at (616) 392-6700. What is a milestone anniversary? 25-30-35-40-45-50 years...etc.

**Misa de Aniversario de Bodas** — Junto con sus familias, la Iglesia en la Diócesis de Grand Rapids honra su fiel testimonio de su vocación de matrimonio y desea celebrarlo con ustedes. El Obispo Walkowiak esta invitando a **todas las parejas que estén celebrando aniversarios de boda claves (5, 10, 25, 30, 35, 40, 45, 50, etc. años de casados)** a que lo acompañen el **Domingo 22 de Octubre en la Misa de las 10:00 a.m. en la Catedral de San Andrés** (265 Sheldon Blvd., Grand Rapids). Habrá una recepción simple después de la misa. Responda por favor llamando a la oficina parroquial (616) 392-6700.



**Hurt Plaguing Your Marriage?** Do you feel lost, alone or bored in your marriage? Are you frustrated, hurt or angry with your spouse? Are you constantly fighting? Or, do you simply shut down? Have you thought about separation or divorce? Does talking only make it worse? Rediscover healing and love and find hope by attending Retrouvaille (pronounced *re-tro-v-eye*).

The program offers tools needed to rediscover a loving marriage relationship. **The next Retrouvaille weekend begins September 29.** Space is limited, please reserve your spot today. To register or to sponsor a couple: call (616) 752-7004 or email [retrograndrapids@gmail.com](mailto:retrograndrapids@gmail.com) or to register online visit <http://helpourmarriage.org>.



Find us on facebook. | Visitenos en Facebook  
[www.facebook.com/sfdsholland](http://www.facebook.com/sfdsholland).

Find us on Twitter | Visitenos en Twitter  
<https://twitter.com/SFdsHolland>



## Outreach & Social Justice/Fe y Justicia



**St. Vincent de Paul Center:** Drop off good quality clothes and any other donations 3-8 pm on Mondays and Wednesdays or at noon – 4 pm on Saturdays. Food donations at church every weekend are always welcome. Call the Center and leave a message there about any other possible donations. 394-0676

**Centro San Vicente de Paúl:** Si gusta donar ropa en buen estado, puede dejarla en nuestro centro de 3 a 8 pm los lunes y miércoles o los sábados de las 12 a 4 pm. También se agradecen sus donaciones de comida que puede dejar en la iglesia cada fin de semana. Llame al centro y deje un mensaje en el 394-0676 si gusta hacer cualquier tipo de donación



### Just Faith: “Crossing Borders: Migration and Immigration”

Registration for the Just Faith module “Crossing Borders: Migration and Immigration” will begin in early September. This is an 8 session program. There will also be registration for a Sept. 30 poverty simulation presented by Access of West Michigan. About the same time there will be a letter writing campaign asking for comprehensive immigration reform with educational material coming to you in advance.



### Need Volunteers at St. Vincent:

Can you give a couple hours working at the Center? We're very grateful for the seven volunteers who are regulars

but we could use a few more. High school students who are reliable, hard workers and need to get in some service hours would also be welcome. You can determine how often and how long you are part of this ministry to those who rely on our generosity of time and talent.

### Necesitamos Voluntarios en San Vicente de Paúl:

¿Puede dar unas dos horas de su tiempo trabajando en el Centro San Vicente de Paúl? Estamos muy agradecidos con los siete voluntarios que nos ayudan regularmente, pero podríamos usar unos cuantos mas. Los estudiantes de la preparatoria que sean responsables, que trabajen duro, y que necesiten tener unas horas de servicio son bienvenidos. Usted puede determinar que tan seguido y por cuanto tiempo desea formar parte de este ministerio para ayudar a los que dependen de nuestra generosidad de tiempo y talento.

### Take Action/Advocate for Justice:

The Administration is proposing drastic cuts to the 1% of our nation's budget that fights poverty and saves millions of lives. Urge Congress to protect foreign aid. You can send an email at <http://www.confrontglobalpoverty.org/> or you can call your Representative: 1-888-562-8232

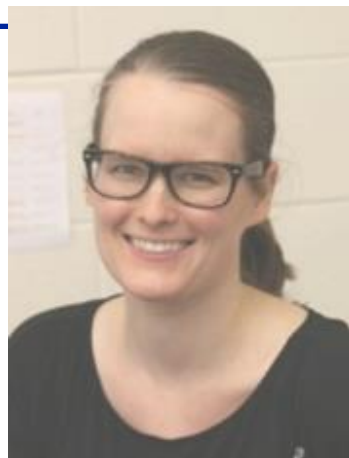
## Corpus Christi Catholic Schools News

### Meet Mrs. Jacobs K-8<sup>th</sup> Grade Music & Band

Mrs. Laura Jacobs is our band and music teacher at Corpus Christi Catholic School, joining us in 2016 and teaching grades Kindergarten through eighth. She attended Grand Valley State University, receiving her Bachelors of Music followed by the University of Michigan, where she earned her Masters of Music and Education Certification.

Music runs in her family. Growing up Mrs. Jacobs played the french horn and her sister played the flute. In addition her Mom, also a music teacher, was her inspiration to pursue a career in music education.

Mrs. Jacobs loves being able to see the smiles on the faces of her students as they learn new things. She is devoted to music and sharing its beauty with her students.



### Conozca a la Sra. Jacobs Maestra de Música y Banda para los grados K-8

La Sra. Laura Jacobs es nuestra maestra de banda y música en la Escuela Católica Corpus Christi, ella empezó en nuestra escuela en el 2016 enseñando del kínder al grado ocho. Ella se graduó de la Universidad Grand Valley State, con una Licenciatura en Música seguida por una Maestría en Música y una Certificación en Educación de la Universidad de Michigan.

La música corre por sus venas y es parte esencial en su familia. Cuando crecía la Sra. Jacobs tocaba la trompa de llaves y su hermana tocaba la flauta. Además su mamá que también es una maestra de música, fue su inspiración para seguir una carrera en educación de música.

A la Sra. Jacobs le encanta ver las sonrisas en las caras de sus estudiantes cuando aprenden cosas nuevas. Ella es muy devota a la música y a compartir la belleza de esta con sus estudiantes.